

CARATTERISTICHE TECNICHE / Technical Features						rev.04	pag.1/2			
MOTORE / Engine :			D754 TE3			83C/3@2600 rpm 83C/4@2300 rpm				
as of (y-m)		2008/07								
Alesaggio x Corsa (mm x mm) <i>Bore x Stroke (in x in)</i>		94 x 107 3,70 x 4,21		Ordine di accensione <i>Injection Order</i>		1-3-4-2				
Cilindri - Valvole <i>Cylinder-Valve Numbers</i>		4 - 2		n° giri min a vuoto <i>Idling rpm</i>		900 ± 50				
Cilindrata totale (l) <i>Total Displacement (cu.in)</i>		2.970 181,2		n° giri min servizio continuo (rpm) <i>Min. rpm for cont. Duty (rpm)</i>		1300				
Rapporto di compressione <i>Compression ratio</i>		17,8 ± 0.5 : 1		Coppia max @ 1800 rpm (Nm) <i>Max Torque @ 1800 rpm (Nm)</i>		274				
Vel. media pistone(m/s a 1000rpm) <i>Mean piston speed (ft/min at 1000 rpm)</i>		3,57 702,8		Potenza max prelevabile dalla PTO <i>Max power downloadable from PTO</i>		vedi: "Linee guida all'installazione" see: "Installation guidelines"				
Tipo Iniezione <i>Injection Type</i>		Diretta <i>Direct</i>		Criteri di installazione radiatori <i>Radiator installation guidelines</i>						
Aspirazione <i>Intake</i>		Turbocompressore <i>Turbocharger</i>		Carico assiale <i>Axial load</i>						
Raffreddamento <i>Cooling</i>		ad acqua <i>Water cooled</i>		Pesi <i>Weights</i>	A secco (kg) <i>Dry (lbs)</i>		260 573			
Senso di rotazione (dal volano) <i>Engine Rotation (Looking at flywheel)</i>		Antiorario <i>Anticlockwise</i>			Con radiatore (kg) <i>With Water Cooler</i>		- -			
Potenze <i>Ratings</i>	giri/min		<i>r.p.m.</i>		1500	1800	2000	2300	2600	
	1CV = 0,735 Kw 1Kw =1,36CV	ECE Directive R120		Kw	41,3	51,1	54,4	58,0	59,8	
Pressioni Medie Effettive <i>B.M.E.P.</i>				bar	11,1	11,4	11,0	10,2	9,3	
				lb/sq in	161,0	165,3	159,5	148,0	135,0	
Consumi Specifici <i>Fuel Consumption</i>	A pieno carico / Full Load			g/CV h	171,3	185,3	173,5	200,7	202,2	
	giri minimo / At idle (kg/h)			g/kW h	233,0	252,0	263,0	273,0	275,0	
	1000rpm a pieno carico/full load(Kg/h)			0,6		6,0				
	Alla coppia max / Max Torque (g/kWh)			252,0						
Olio lubrificante(g/hph)/Lubricating Oil(lb/Bhp-HR)			0,5 - 1			0,0011 - 0,0022				
Olio <i>Oil</i>	Portata pompa olio / Oil Pump Delivery			l/min	23,0	25,6	30,7	35,4	40,0	46,1
	Temp.max ammessa in coppa (°C) <i>Max Admissible temp.in oil sump (°F)</i>			130	Capacità motore con coppa std.(Kg)			8,8		
				266	<i>Engine with standard sump Capacity(lb)</i>			19,4		
	Temp. min. funzion. continuo (°C) <i>Continuous Operating Min. Temp.(°F)</i>			70	Press.olio a 80°C		Al minimo / At Idle (bar)			1,2 : 1,6
			158	<i>Oil pressure at 176°F</i>		A regime / Max Rating (bar)			3,5 : 4,0	
Cartucce <i>Cartridges</i>	Olio - Oil	Capacità l	0,47	<i>Capacity cu.in</i>	28,68					
		Super.filtrante cm²	1700	<i>Filter. Surf. sq.in</i>	263,5					
		Grado di filtraggio - Filtration			<i>Reale-Actual (μ)</i>	/				
	Gasolio - Gasoil	Super.filtrante cm²	5300	<i>Filter. Surf. sq.in</i>	821,5					
		Grado filtraggio (μ) <i>Filtration (μ)</i>			4 : 5					
Pompa alimentazione:			a membrana			Specifiche olio <i>Oil specific</i> Da 45°C (113°F) a -20°C (-4°F) ACEA A3/B4 API CG-4 API CH-4 API CI-4				
<i>Feeding Pump:</i>			diaphragm						SAE 10W40	

CARATTERISTICHE TECNICHE / Technical Features						rev.04	pag.2/2		
MOTORE / Engine:			D754 TE3			83C/3@2600 rpm 83C/4@2300 rpm			
Aspirazione Intake	n/1' r.p.m.		1500	1800	2000	2300	2600		
	Consumo aria comburente <i>Air Consumption</i>		kg/h		222	262	287	323	353
	Depressione ammessa filtro nuovo secco (kPa) <i>Permissible depressure with new filter dry (lb.sq.in)</i>				1,5				
	Depressione max omologata (kPa) <i>Max Homologated Depressure (lb.sq.in)</i>				0,22				
					3,5				
Ventilatore Fan	Assiale su asse pompa <i>Axial on Pump axle</i>		kW		disponibile solo per applicazioni genset				
			CV		only for genset application				
	Portata aria <i>Air Capacity</i>		m ³ /h		disponibile solo per applicazioni genset				
Acqua Water	Portata pompa acqua <i>Water Pump Flow</i>		/		vedi grafico allegato				
					see graph attached				
	Giri pompa acqua giri/min / Water Pump r.p.m.		1695	2034	2260	2599	2938		
	Capacità circuito (l, senza radiatore) <i>Circuit capacity (cu.in, without radiator)</i>		5		Press.circ.H₂O a 2600rpm(bar) <i>Water circuit press.2600rpm(bar)</i>		1,1		
	Inizio/Fine apert.valv.termostatica °C <i>Therm.valve start/end opening °F</i>		80 - 95		Max temp.acqua in funz.to(°C) <i>Max water temp. in operation(°F)</i>		107		
			176 - 203				224,6		
Momento inerzia Inertia Moment	Volano standard - standard flywheel				(SAE 4) J=		0,46 kgm ²		
	Motore senza volano - eng. without flywheel				J=		0,057 kgm ²		
	Volano G.E. - generator set flywheel				J=		1,26 kgm ²		
Pendenze coppa standard Standard Oil Sump Slopes			Permanente - Permanent						
	Longitudinale volano in basso - flywheel low		35°		70%				
	Longitudinale volano in alto - flywheel up		30°		57%				
	Trasversale nei due sensi - bank in both directions		30°		57%				
Temp. gas di scarico Exhaust Gas Temp.	ECE DIRECTIVE R120		°C	505	607	643	647	629	
			°F	941,0	1124,6	1189,4	1196,6	1164,2	
Bilancio termico Heat Balance	Potenza termica totale <i>Total Thermal Power</i>		kW	114,0	153,0	169,6	185,0	194,5	
	Potenza utile - Useful Power		kW	41,3	51,1	54,4	58,0	59,8	
	Pot. raff.acqua - Water Cooling Power		kW	34,2	45,9	49,2	53,7	56,4	
	Pot. raff.olio - Oil Cooling Power								
	Potenza allo scarico - Exhaust Power		kW	32,0	46,0	56,0	61,0	68,1	
	Potenza all'intercooler		kW	/	/	/	/	/	
Pot. di irraggiamento - Issued Power		kW	6,5	10,0	10,0	12,3	10,2		
Gas di scarico Exhaust Gas	Portata Gas di Scarico <i>Exhaust Gas Volume</i>		kg/h	232,0	275,0	302,0	338,0	369,0	
	Contropressione max allo scarico <i>Exhaust max Backpressure</i>		kPa	25					
Radiatore aria - H₂O Radiator air-H ₂ O	ΔP max Radiatore - ΔP max Radiator		mbar	300					
Avv. Elettrico Elect.Starter	Capacità batteria (Temp.+5°C) (Ah) <i>Battery Capacity (temp+41°F) (Ah)</i>		110	Potenza motorino avviamento (kW) <i>Starter motor power (kW)</i>			2,3		
	Corrente di spunto (A) EN <i>Max starting current (A) EN</i>		880	Tensione alimentazione motorino avv. (V) <i>Starter motor voltage (V)</i>			12		
	Velocità avviamento (rpm) <i>Starting speed (rpm)</i>		150 - 160	Coppia in avviamento (Nm) <i>Starting torque (Nm)</i>			/		
	Min.temp.avv.senza mezzi ausiliari(°C) <i>Extra Power Source free start (°F)</i>		-20	Corrente all'avviamento a -15°C (A) <i>Current when starting 5°F (A)</i>			640		
			up to -4						
	Caratteristiche alternatore (W - A) <i>Alternator Output (W-A)</i>		980 - 70	Corrente in trascinamento a -15°C (A) <i>Current when starting (during running) 5°F (A)</i>			370		